

Emily Colbert Cairns

EDUCATION:

Ph.D. in Spanish. University of California, Irvine. June 2012.

Dissertation: “The *Other* Sephardic Diaspora: Feminine Representations of Sephardic Identity in the Early Modern Atlantic World.”
Co-Directors: Michelle Hamilton and Jacobo Sefamí
Reader: Ivette Hernández Torres

Advanced to Candidacy. March 2011.

Master of Arts in Spanish. University of California, Irvine. June 2008.

Bachelor of Arts in Spanish and Mathematics, *cum laude*. Hamilton College.
May 2006.

Honors Thesis: “Resistiendo las construcciones tradicionales del cuerpo judío-femenino como salvaje e inferior: los productos culturales de cinco escritoras judío americanas.”
Director: Soledad Galvéz

Hamilton Academic Year in Spain. Fall 2004.

HONORS AND AWARDS:

Enhanced Regent’s Dissertation Year Fellowship. School of Humanities, UC Irvine, 2011/2012.

The Bancroft Library Study Award. Bancroft Library, UC Berkeley, Summer 2011.

Humanities Center Grant. School of Humanities, UC Irvine, Summer 2011.

Humanities Travel Grant. School of Humanities, UC Irvine, Fall 2010.

Humanities Travel Grant. School of Humanities, UC Irvine, Fall 2009.

Graduate Student International Summer Travel Research Grant. Travel support to Madrid, Spain. International Center for Writing and Translation (ICWT), UC Irvine, Summer 2009.

Graduate Student Summer Language Fellowship. Travel support to study Portuguese in Lisbon, Portugal. International Center for Writing and Translation (ICWT), UC Irvine, Summer 2007.

Enhanced Regent’s Fellowship. UC Irvine, 2006/2007.

Travel Grant. Travel support to Santo Domingo, Dominican Republic. Hamilton College, Spring 2006.

TEACHING EXPERIENCE

Salve Regina University. Newport, Rhode Island. Fall 2012-present
Assistant Professor of Spanish.
Courses: Elementary Spanish 111, and Intermediate Spanish 203.

Middlebury College. Summer Language Schools. 2012.
Taught of Communication Level 1.5
Responsibilities: lesson planning, administering oral exams.

Co-Taught with Prof. Armin Schwegler. **University of California, Irvine**
Winter 2011. **Spanish 113A.** Spanish Phonetics
Responsibilities: test preparation and class preparation, grading.

Co-Taught with Prof. Jacobo Sefamí. **University of California, Irvine**
Spring 2010. **Spanish 130C.** Jewish Latin American Writers.
Responsibilities: development of syllabus and lesson planning, grading.

Graduate Teaching Assistant. **University of California, Irvine.** 2007-2011.

Courses taught:

Spanish 1 series: Spanish 1A, 1B, 1C
Responsibilities: taught all class meetings, Exam and Quiz preparation, Provided feedback on students' written work, lesson planning, administering oral exams.

Spanish 2 series: Spanish 2A, 2B, 2C
Responsibilities: taught all class meetings, Exam and Quiz preparation, Correction and editing of compositions, lesson planning.

Spanish 3A: Advanced Grammar and Composition
Responsibilities: taught all class meetings, developed PowerPoint Presentations, Exam and Quiz preparation, guided students through writing process, lesson planning.

PAPERS PRESENTED AT CONFERENCES:

“Esther and Isabel de Carvajal.” XV International Research Conference of Latin American Jewish Studies Association. Arizona State University, Tempe. June 12-14, 2011.

“The Other Carvajal: Reading Crypto-Jewish Feminine Space.” Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica. University of Texas, Austin. October 14-16, 2010.

“The Other Carvajal: Reading Isabel de Carvajal’s Second Inquisitorial Trial.”
Reflections in the Margins: Representations of the Marginalized in Iberian and Latin American Literatures. University of Chicago, October 16-17, 2009.

“El problema de la tierra para los judíos de Marruecos.” III Jornada de diálogo en torno a la literatura. Universidad de Concepción, CHILE. August 20, 2009.

“La dualidad del sujeto en el libro de artista.” XV Anual Mexican Conference *Imagine México/ Imagine Mexico.* April 30-May 2, 2009.

“Home and Homeland, Moroccan Sephardim.” Berkeley, Graduate Student Colloquium. UC Berkeley, March 10-11, 2009.

“Contemporary Sefardí Identity.” Diaspora and Return: Sephardic Jews Beyond Spain. Sephardic Culture and History Conference. UC Irvine, March 7, 2008.

“The Artist Book in Latin America: Derli Romero.” The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, AATSP. Fall Meeting of the Southern California Chapter. California State University San Bernardino, October 20, 2007.

“Reinterpreting Language as a Technology in *Estación. Ida y vuelta. (Station. Roundtrip).*” 17th Western Regional LGBTQUIA Conference. University of California, Riverside, February 16-18, 2007.

PUBLICATIONS:

“Esther among crypto-Jews and among Christians: Queen Esther and the Inquisition manuscripts of Isabel de Carvajal and Lope de Vega’s *La hermosa Ester*” Forthcoming, *CHASQUI: revista de literatura latinoamericana* and under review.

Book Review, “*El sentido oculto de las palabras en los testimonios inquisitoriales de las Rivera: judaizantes de la Nueva España* (2010) by Silvia Hutton Samui.” Published August 2011, Journal of Mexican Studies.

RESEARCH EXPERIENCE

Research Assistant for Samuel Armistead, Distinguished Visiting Professor. UC Irvine. Spring 2008.

UNIVERSITY SERVICE

Ph.D. Representative. Department of Spanish and Portuguese, UC Irvine, 2010-2011.

Graduate Student Assistant to the Director. Jewish Studies, UC Irvine, 2009-2010.

Presented Film, Latin American Film Festival, UC Irvine, Spring 2011.

Volunteer at Mexican Annual Conference. Department of Spanish and Portuguese
UC Irvine, 2007-2011.

Respondent. New Research Forum, UC Irvine. October 28, 2009.

Created Artist Book: 23. Donated upon request to UC Irvine Langston Library, 2007.

COMMUNITY OUTREACH

Language Exchange Program. Coordinator and founder of program that allows UCI students of Spanish and residents of local Mexican community to exchange linguistic skills. Centro Cultural de México, Santa Ana. 2009-Present.

Radio Sefarad. Conducted interviews, recorded interviews, and assisted on the website for internet radio broadcast. Madrid, Spain. Fall, 2008.

Volunteer for Peace. Worked with international volunteers for “Nuestra Tierra” in a small community in México to teach English to children and adults. Provincia, México, Summer 2003.

PROFESSIONAL AFFILIATIONS:

Modern Language Association

Sigma Delta Pi

Latin American Jewish Studies Association

Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica

LANGUAGES:

English-Native Speaker

Spanish-Near Native

Portuguese-Proficient

References Available Upon Request.